

آبونه سُرْاطِطِي

ممالك عثمانیه ده سنه لکی (۶۵) ، آلتی  
آیلغی ( ۵۳ ) غروشدر .  
ممالك اجنبیه ده سنه لکی (۱۷) ، آلتی  
آیلغی ( ۹ ) فرانقدر .

اداره خانه

باب عالی جاده سنده دائره مخصوصه

افطارات

آبونه بدلی پشندر .

§

مسئله موافق آثار مع الممنونیه قبول  
اولنور . درج ابدله من یازیلر اعاده  
اولونماز .

# سُرْاطِطِي

سُرْاطِطِي ۱۳۳۰

دینی ، فلسفی ، علمی ، ادبی سیاسی هفته لقی مجموعه اسلامیه در .

والله یهدی من یشاء الی صراط مستقیم

صاحب و مدیر مسئول : ح ارب اشرف

اتبعون اهدکم سبیل الرشاد

عدد ۲۸۳

۱۶ ربیع الاول ۱۳۳۲

پنجشنبه

۳۰ کانون ثانی ۱۳۲۹

جلد ۱۱

ایدر وایتمکه چالشیر . برما قادینلری بالمکس هر حسلرینی ، طویلهولرینی میدانه جیقار برلر . اوقدرکه قوجهسندن نفرت ایندیکی دقیقهده « بن سنی آرتق بوندن صکره ایستیمورم . بورایه کله ، کندیکه بشقه برچیت بول » سوزیله حربی کندی عرفلرنجه تطلیق - و بزجه قوغار .

کوزل و کبار قادینلری بیله کندیلرینک مدیحه وستایشلرینی ایشیتیکه ، تعقیب اولونغه میل و آرزولری واردر . چارشولرده - خصوصیه - صباح وقتلری هرمانی قاری تعقیب ایدلسه ، مدح و ثنا اولنسه ، مذکور سوزلری قولاقلریله طویسه بیله هیچ متأثر ، متأسف اولماز ، بالعکس خوشنه کیدر ، کولومسه . برما ارککاری وظائف اجتماعیه ایله اشتغال ایتزلر . تنبل برحاله اوینک برکوشهسندده اوطوروب یارم مترو اوزوننده و درت پارماق قالیئنگنده بولنان سیغاره سنی چکر طورور . جیب خرچلغنی ، توتون پاره سنی البسه سنی راحت و آسایشنی قاریسی تأمین ایدر . اونک وظیفه سنی یالکنز قاریسنک طیشاردن کلدیکنی کورونجه استقبالیته قوشوب جاکتنی صیرتندن آلتق . بوزینه کولمکدن عبارتدر .

دها زیاده راحت و آسایش ، شیق کینوب قوشانغنی آرزو ایدن برمالی برارکک ایکی اوچ قادیله اولنیر ، هر قادیندن برشی قویاریر . بریسی البسه سنی ، دیکری توتون و چایی ، او بری ده جیب خرچلغنی تههد ایدنجه ، قوجه چومارک معیشتی آرتق تحت انتظامه آلتش دیمکدر . حریف یان کلرک غوائل دنیادن آسوده و ازاده بروضعیتله یالکنز کیفنه باقار .

برمالیلر - ایستر قادین ، ایستر ارکک اولسون - علی الاطلاق کولر یوزه مالکدرلر . نایر و اندر اولهرق برمالینک آغلادینی کوریلیر . تراموایده ، سوقاقده ، ترنده قهقهه لرله ، جنبش لرله حرکت ایتدکلرینه تصادف اولنور .

قادینلرینه کلنجه برالتفاتنه ، برسلامه ، برسوزه قارشو درحال بسم ایدره کولر . بوخاوقات ، جنبش و آلا یله طوغوب ، عین حال ایله مزاره قاپانیرلر . قادین ارکک ، سرخوشانی ، قومار بازلانی سوزلر . برما ارککاری ، انکلیرلرک یالکنز سپور حیساتلرینی تقلیده رغبت کوسترمشدرلر .

طوب ، لان تنس ، چلیک چوماق ، کورک چکمک او بونلرنده علی الاکثر انکلیرلرله برابر اوینارلر . سپور و اوپوزره ، قومار و ایچکی به صوک درجه خواهشکر ومیالدرلر .

نکاح مراسمی اوزون اوزادی شیلردن عبارت اولموب ، اودا واحبا ایله هرایکی طرفک - کلین ایله کوکی لره - اقربا و تعلقاتی دعوت ایدلدکدن صوکره اولنک ایستیان ارککله قادین برقاب ایچنده یمک برلر . یمکدن صوکره نکاح بتمش عد اولنور . زوج ایله زوجه ایستدکلری زمان بربرلیله کوروشوب قونوشمق صلاحیتنه مالک اولورلر .

طلاق دخی پک ساده در . قوجهسنک موجب شکایت اولان حاللرینی زوجه درحال ، کوپک ، ایلری کان آق صاقلایسنه درمیان ایتدکدن صوکره کندیسندن آرتق ایستدیکنی بیان ایلر . برایکی دفعه طرفینی باریشدیرلر ، امتزاج حاصل اولدینی تقدیرده زوجه مطلقه و نکاح منفسخ صاییلیر .

نکاح ، ولادت ، آد قویمق ، اولوم کبی احوال اجتماعیه ایچون برمالیلر طرفندن برچوق مراسم اجرا ایدیلیر . مراسم مذکور ایسه هر مملکتده جاری اولدینی مثللو حال و وقته ، پایه و مایه به کوره یاپیلیر .

قزلرک قولاقلرینی دهلوب ، کوپه کیدر دکلری زمان دخی مراسم یاپوب ، ضیافت و بریرلر . بزلرک قولاقلرینی مطلقاً آلتون ایکنه ایله دهلمک شرطدر . برمالیلرک - ارکک و قادین - قولاندقلری زینت ، آلتون وجوهدرلر . کوموش معدنی آنجق کوچوک چووقلرینه طاقارلر .

چووق طوغدقدن صوکره ، اقربا و تعلقات طوبلانیر . ایچکی ، یمک ، توزیع اولنور . مدعوین ایچنده کی الک یاشلی آدم چوجنک اسمنی تعیین ایدر .

آد طاقده ، نکاح اجرانسنده ، مطلقاً نجوم و کواکبک و سیاراتک حرکات و اوضاعنه مراجعت ایدیلیر . منجمک و بره جکی قراره کوره حرکت اولنور .

ممکن اولمیان رقیلر اوزرنده مناقشه ایتک نصل جائز اولور ؟ بزم ایچون اسلاملغک منتشر اولدینی موافقی بیلیمکده بو باده لزومی درجهده استحصال معلومات ایله مکه کفایت ایدر . بوکون اشارات تاریخیه ایله تأید ایدن برحقیقت دهها واردرکه اوده اسلامیت بر آرتق معروض قالدینی مشکلات و مزاحمه رغماً قطعاً تزلزل ایتدش و بالعکس یوماً فیوماً اکتساب قوت ایله ، شددر .

مترجمی

مباهات

## مکاتیب

هندستان محابر مخصوصه زدن :

برما ایالتی

برمالیلرک عادات و عیونی :

برمالیلرک ظاهرلی - اوست

باشلری - غایت تمیزدر . ارکک قادین پشمال باغلارلر . آنجق قادینلرکی دائماً ایچکی در . ارکک قادین صاچ بلمکی سوزلر . صاچلرینه نارکیل یاغنی سوزلر . ارککاری باشلرینه رنگلی و ایچکی بر مندیله باغلادقلری حالدده قادینلرک صاچی میدانده در . برما قادینلرک صاچی سیم سیاه ، براق و غایت اوزوندر . دزلرینک قباقلرینه و آققلرینک طوبوقلرینه قدر صاچلری اوزایان قادینلرک عددی یوزلرجه ویکرجه در .

برما قادینلری اصلاً پاره سز قالمازلر . پاره سز ایدکن متأثر اولدقلری زمان صاچلرینک برقاچ تکنی بر آرمه کتیروب فرنگ مغازه جیلرینه صامار و احتیاجلرینی تأمین ایدرلر . غایت شوخ مشرب ، جلودلی و ادالی اولان بوجنس لطیف ، بوراده برچوق حقوق و امتیازانه مالک بولنیورلر . مشرکک حتی آوروونک قادینلری بیله برماده کی نسا طائفه لرینک مالک بولندقلری حقوق و حریتک یوزده برینه مالک دکلددرلر . ارکک عادنا اولک و زوجه سنک - کله نک بوتون معناسیله - اوشاغیدر . قادین چارشویه کیدر اونه بری بی آلیر - پیچی قوجهسنک قناسنه براشدیرر . بریکی اوکدن ، اوتکی آرقه دن اقامتکاهلرینک بوینی اولچرلر . صکره سبزه آبتیلامق ، بتانس صویمق ، سوپورمک ، قایناتمق ، آتش یاقق ، یمک پشیرمک قوجهنک وظیفه سیدر . حتی بشیکده کی چوجه تی سولمک ، آتی اوپوتمی و بشیک صالامق بیله ارککک وظائفی جمله سیددر .

معکوساً قادینلر برماده تمامیه ارکککک کافه حقوقنه مالکدرلر . نکاح ، طلاق ، بیع و شرا ، معامله و مجامله ، دعوت و اجابت ، آلتش و بریش هپ قادینلرک النده در .

ارکندن رنگون چارشوسنه چیقنجه بو عرض ایتدیکم حالت روحیه کندیسینی انظاره معروض قیلار . قادینلر ، چارشولرده و سوقاقلرده ثابت و سیار دکانلرده تجارته مشغولدرلر . اولچمک ، بیچمک ، کسمک و بازارلق ایتک خصوصه سنده بودا قادینلرینک مهارت مخصوصه لری واردر .

ژاپون قادینلری ده برچوق حقوقه مالک ایسه لرده برما قادینلری قدر حر و سربست دکلددرلر . ژاپون قادینی قوجهسنه بت کبی برستش و حرمت ایتدیکی حالده ، برمالی قادین آتی عانتا برواشاق کبی طانیر .

ژاپون قادینلری آداب معاشرت و اجتماعیه صوک درجه مقید و زیاده سیه . ملتفت و متعارف اولدقلری حالده ، برمالیلر هر راست کلدکلری ایله سنلی بئلی قونوشوب کمال حریت و سربستی ایله آچیقدن آچیغه تعاطی آرا و افکار ایدیورلر .

ژاپون قادینلری مراسمه ، تکلیفه رعایت ایدرلر ، برمالیلر ایسه ریواتکلفدن کلیاً مستغنی و آراده اولهرق یارادلمشدرلر . هر قادین اوا یچه مافی الضمیرینی کتم



قربان ذبحندن طولای برقاچ سنه اول کالکونه ایله هندستانک بعض شهرلنده هندولرله مسلمانلر آره سنده عظیم مضاربه و منازعه وقوعبولاش ونیجهده یوزلرجه انسان اتلاف ایدلشیدی . تاریخ مذکوردن اعتباراً حکومت محلیه تدابیر لازمه یه توسل ایتکده در .

رنفون دن : س . م . م . توفیق

### تشیون

#### طرابلس غرب :

**بیوک مهاد حاضر لفری .** — ایتالیانک طرابلس غربه اولان آتی تجاوزاتی ، حکومت عثمانیه نك شدتله سکونته محتاج اولدینی برزمانده ، یالکنز عثمانیلری دکل ، بلکه بتون عالم اسلامی بیوک مشکلاته دوچار ایلدی . بالقان محارباتی و او محارباتک سببیت و پردیکی فلاکتلر ، مغلوبیتلر ، طرابلس غرب حربندن و ایتالیانک چاره سز قاله رق ایقاع ایتدیکی مشکلات و افساد اتدن نشئت ایش اولدینی غیر قابل انکار و اسلاملرجه اونودولیه جق جله فجا میدندر . آرن اووداق عصیاننده ایتالیا حکومتک آرن اوودلقدده ، مسلمانلرک جهل و نفاقندن استفاده ایدره نکه کی تخم فساد صاچش اولدینی حادثات حرب و آرن اوودلقدده جریان ایدن بوکونکی وقایع بزه کوستردی . ایتالیا حکومتی بالقان حربنک ایلک آن اشتمالنده و حکومت عثمانیه نك اک غائله لی زماننده عقد ایتدیکی مصالحه ایله طرابلس غربی کنديسنه مال ایدره جکني ، تنزه عسکری (۱) متاعبندن قورتوله جفنی ، بومصالحه ایله اولاد عربک دخی کنديسیله اویوشه جفنی ظن ایدیور ایدی . حالبوکه ایکی سنه دهری عسکريله ، درنخاسیله ، سیاستيله ، حاصلی هر درلو قوتيله چالیشان بو حریص حکومت بوکونه قدر اولدینی یردن ایلری کیده مدکن ماعدا ایتدیجکده نفوذینی غیب ایتشدر . صوک خبرله کوره طرابلس غرب اهالی اسلامیه سی ایتالیانلری مدهش برنکبت و فلاکتیه دوچار ایچون واسع برمیاسده جهاده حاضر لانیورلر . بوتون افریقا مسلمانلری شیخ سنوسی حضرتلرینک اطرافنه طولیلاقمقده در . انشا الله قلبلری ایمانله طولواولان بو بووک مسلمانلر عاقبت صلیبی افریقا ده سرنگون ایدره جکلدر .

#### مصر :

**میسورلرک فعالینی .** — ( الشعب ) غزته سنه پورتسعیددن یازیلان مکتوبده اوقوندیفته کوره : هر برده اولدینی کی پورت سعیدده دخی میسیونرلر اهالی اسلامیه بی اغوا ایتکدن کیروطورمایورلر . عقیده لرینه سطحی وقوفی اولان مسلمانلر آره سنده انواع حیللر و فسادلر نشر ایتکله مشغولدرلر . بوتلر عادتلری اوزره اسلام اهالینک قلبونه القاء شبهات ایچون خصوصیه آیات قرآنیه دن دلیللر کتیره رک ، ایتدیکلری کی آیات قرآنیه بی تأویل ، ده طوعریسی تحریف ایدیورلر . حالبوکه اوصاف دل مسلمانلر نه او ایتلرک معناسنه ، نه تفسیرینه ، نه ده سبب نزولنه واقفدرلر . بوخرسقیان میسیونرلر ، خلق اضلال ایچون کندی محصول فکرلری اوکا بوکا سویلدکدن ماعدا پک اوجوز بر فیأته اهالی میاننده مفسد کتابلرده نشر ایدیورلر . بو صوک کونلرده پورت سعیدده ( کتبخانه نیل ) نامنده برکتبخانه ده تأسیس ایتشدرلر . بوکتبخانه ده کی کتابلرک محتویاتی دیانت اسلامیه حقنده اقترا وهذیانندن باشقه برشی دکلدر . . .

ع . اشرف ارباب

« آمدی » مطبعه سنده  
باصه لشددر

سعد ونحس ، خیروشر وقوعنی ، احوال مذکوره نك تعیینتی . ییلدیز وکواکبدن استخراج و استنباط ایدرلر .

مکتب ، تعلیم و تربیه کورمین هر بودا راهی حکیم مطلقاً حکیم ومنجم در . علوم مذکوره ( لدنی ) اوله رق ارثاً آنلره انتقال ایدیورمش ! جنازه و اولو مراسم ده تحفدر . یأس و ماتم یرینه زوجه وجنبش اجرای احکام ایدر .

اولونک خانه سنه قوشان اودا واحبا میتی تکفین و تجهیز ایدوب ، مضبوط برصنیدقه قویقدن سوکره اداره اقداحه ، قوماره باشلارلر . میتک اقربا و تعلقاتی ده بومراسمه اشتراک ایدرلر . میتک وارثلری قوماری غائب ایدره جک اولورلرسه ، میتک عاصی وجنته لایق برکیمسه اولدینی ظن و فکری هرکسده پیدا ، و بالعکس قازانیرلرسه اولمش آدمک هر حالده روحی علیه صعود ایش اولدیفته قناعت کامله حاصل اولور .

بوذوق و صفا عالی درجه واقفداره کوره بعضاً ده برهفته دوام ایدر . اولجه میتی برآی قدر اوده بر اقوب ، سوکره دفن ایتدیکلری حالده ، حکومت محلیه نك مداخله سی اوزرینه آنجق برهفته قدر اولوی - صندوق ایچنده بولونمق شرطيله - اقامتگاهنده طور دیره ییلرلر .

مدت معینه نك انقضاسنده اولونک جنازه سی آراهه سنه قویهرق ، آرقه سندن اجباء علاقه داران آراهه لريله تعقیب ایلهرک مزارلره کوتورورلر . جنازه نك اوکنده بر موزیقه باندوسی لطیف هوالر چاقله میتک روحنی تطیبیه غیرت ایدیلر . میتک تکفین و تجهیزیه ده تحفدر . متوفینک مالک اولوب ، اک زیاده سو دیکی و بکندیکی البسه کیدیریلر . قولاغنه ، بورنه ، آغزینیه قوقولی پاموقلر طیقیلر . النده آلتوندن معمول برسکه صیقیشدرلرک ، تکرار دیریله جک اولورسه و یاخود نکیر و منکره رشوت و یرمک لازم کلیرسه بوندن محروم قالمسون !

قربان بایرامی یاریکی بازار ایتسی کونه تصادف ایتدیکندن مسلمانلرله بت پرستلر آره سنده اینک و حیوان ذبحندن طولای بر منازعه حاصل اولماسنه حکومت محلیه طرفندن تدابیر احتیاطیه کمال دقتله اتخاذ ایدلش و تطبیقنه ده امنیت عمومیه مدیری مأمور ایدلشدر .

تدابیر مذکوره شونلدر :

- ۱) هند تپخانه لرینک قرینده مسلمانلرک قربان کسمه ملری .
- ۲) کسبلان قریانلرک هر حالده کوزه چاریمه جق بر صورتده و قابالی بر یرده ذبح ایدلری .
- ۳) قربان کسبله جک اولان محک لا اقل تپخانه لردن ایکی یوز یازده اوزاق بولنسی لزومی .
- ۴) علناً سوقا قده ، چارشوده ، معبرعام و خاص اولان یرلرده قریانلرک عدم ذبحلری .

۵) قربان کسه جک اولانلرک ، کسه جکلری حیوانک نوعيله ، یرینک تعریفی .  
۶) قربان کسمک ایچون مطلقاً پولیس اداره خانه سندن بر رخصتنامه استحصالی لزومی .

۷) مواد مذکوره خلافنده حرکت ایدنلردن یوز روپیه جزای نقدی آله جفنی کی ، ایجاب ایدرسه حبس و توقیفه بیله استحقاق کسب ایدر . بو هفته ظرفنده پولیس دائره سنده فوق العاده بر فعالیت حکمفرما ایدی . هندولرله ، اسلام رؤسا و اشرافلری پولیس مدیری نزدینه دعوت ایدره رک کندیلرینه ایجاب ایدن وصایده بولنشددر .

یکن سنه تقیبات واقعه خلافنده حرکت ایدنلردن مذکور پولیس مدیری آلمش اولدینی جزای نقدی بی مسلمانلره بر جیله اولمق اوزره رنفونده کی هلال احمر شعبه سنه کوندرمشدر .

بارین صباح مسلمانلرک جامعلری اوکنده ، اسلام محله لنده بر جوق مسلح عسکر و پولیس بولندیریله جفنی کی امنیت عمومیه مدیری ایله معیتی بالذات صباحدن آقشامه قدر قصبه بی دور و تقیبه مأموردلر .